FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

82 — 17.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 82 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 — {in / dans} Township Stephen — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 — 1801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Matthew C. Switzer — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (counting in each house, beginning with No. 1). / Famille (en comptant dans chaque maison en commençant par le No. 1).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on one line the name of the province or territory. If in city, town or village, the street and house number if any.) / Lieu de l'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire en une seule ligne le nom de la province ou du territoire. Si en ville, le numéro de la maison, s'il y a lieu.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Colour or race. / Couleur, race.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année de son arrivée au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou de tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, profession or occupation. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi accessoire autre que celui mentionné ci-dessus, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant pour son propre compte. (Voir les instructions.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1	1	Switzer Samuel	Con 16 Lot 10	M	Head	M	Sept.	1857	53	O			German	Canadian	Methodist	Farmer				
		" Lydia	" "	F	Wife	M	Aug.	1857	53	O			German	Canadian	Methodist	None				
		" William	" "	M	Son	S	Jan.	1887	24	O			German	Canadian	Methodist	Farmer				
		" Matthew	" "	M	Son	S	Aug.	1891	20	O			German	Canadian	Methodist	Farmer				
		" Martha	" "	F	Daughter	S	Feb.	1898	21	O			German	Canadian	Methodist	None				
2	2	Saiser Jacob	Con 16 Lot 11	M	Head	M	Dec.	1859	56	O			German	Canadian	Evangelical	Farmer				
		" Mary	" "	F	Wife	M	Nov	1858	52	O			German	Canadian	Evangelical	None				
		" Wilbert	" "	M	Son	S	May	1891	20	O			German	Canadian	Evangelical	Farmer				
3	3	Saiser Frederick	Con 16 Lot 10	M	Head	M	Sept	1860	50	O			German	Canadian	Evangelical	Farmer				
		" Lydia	" "	F	Wife	M	Feb	1861	49	O			German	Canadian	Evangelical	None				
		" Earnest	Con 16 Lot 10	M	Son	S	Aug	1889	21	O			German	Canadian	Evangelical	Labourer				
		" Violet	" "	F	Daughter	S	Oct	1899	11	O			German	Canadian	Methodist	None				
		" Alice	" "	F	Daughter	S	June	1898	12	O			German	Canadian	Methodist	None				
		" Lloyd	" "	M	Son	S	July	1902	8	O			German	Canadian	Evangelical	None				
4	4	Brophy Jeremiah	Con 16 Lot 9	M	Head	M	June	1868	41	O			English	Canadian	Methodist	Farmer				
		" Ada	" "	F	Wife	M	May	1870	40	O			English	Canadian	Methodist	None				
		" Arthur	" "	M	Son	S	Feb	1895	16	O			English	Canadian	Methodist	Labourer				
		" Willis	" "	M	Son	S	March	1897	14	O			English	Canadian	Methodist	None				
		" Lloyd	" "	M	Son	S	Aug	1900	8	O			English	Canadian	Methodist	None				
		" Hawfld	" "	M	Son	S	Aug	1902	6	O			English	Canadian	Methodist	None				
		" Nellie	" "	F	Daughter	S	Jan	1907	3	O			English	Canadian	Methodist	None				
5	5	Keogh Thomas	Con 16 Lot 8	M	Head	M	Nov	1858	52	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer				
		" Catherine	" "	F	Wife	M	Oct	1864	46	O			Irish	Canadian	R. Catholic	None				
		" John	" "	M	Son	S	Oct	1891	19	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer				
		" Thomas	" "	M	Son	S	Feb	1894	17	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer				
		" Susan	" "	F	Daughter	S	May	1896	15	O			Irish	Canadian	R. Catholic	None				
		" Andrew	" "	M	Son	S	June	1899	11	O			Irish	Canadian	R. Catholic	None				
6	6	Byers Robert	Con 16 Lot 24	M	Head	S	Dec	1855	55	O			[illegible]	Canadian	R. Catholic	Farmer				
		" John	" "	M	Brother	S	May	1858	61	O			[illegible]	Canadian	R. Catholic	Farmer				
		" James	" "	M	Brother	S	July	1870	37	O	Came to Can. 1897		[illegible]	Canadian	R. Catholic	Farmer				
		Isabel Magee	" "	F	Servant	S	April	1893	29	O			[illegible]	Canadian	R. Catholic	Domestic Servant				
7	7	Houlahan John	Con 16 Lot 4	M	Head	M	Feb	1875	37	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer				
		" Elizabeth	" "	F	Wife	M	Feb	1876	35	O			Irish	Canadian	R. Catholic	None				
		" Joseph	" "	M	Son	S	Aug	1902	8	O			Irish	Canadian	R. Catholic	None				
		" Mary	" "	F	Daughter	S	Feb	1904	7	O			Irish	Canadian	R. Catholic	None				
		" Ellen	" "	F	Neice	S	April	1905	6	O	Irish Free State		Irish	Canadian	R. Catholic	None				
		" Elizabeth	" "	F	Daughter	S	Aug	1910	1	O			Irish	Canadian	R. Catholic	None				
		" Mary	" "	F	Sister	S	April	1878	38	O			Irish	Canadian	R. Catholic	None				
8	8	Hamilton Samuel	Con 15 Lot 10	M	Head	M	July	1870	40	O			Irish	Canadian	Methodist	Farmer				
		" Margaret	" "	F	Wife	M	Feb	1874	37	O			Irish	Canadian	Methodist	None				
		" Irene	" "	F	Daughter	S	Dec	1901	9	O			Irish	Canadian	Methodist	None				
9	9	Pickering Mary	Con 17 Lot 2	F	Head	W	March	1865	46	O			English	Canadian	Methodist	Farmer				
		" Clara	" "	F	Daughter	S	July	1892	22	O			English	Canadian	Methodist	None				
		" Elmer	" "	M	Son	S	June	1895	18	O			English	Canadian	Methodist	Labourer				
		" Mick	" "	F	Daughter	S	June	1901	12	O			English	Canadian	Methodist	None				
		" Maurice	" "	M	Son	S	Dec	1903	17	O			English	Canadian	Methodist	None				
10	10	Brown Isaac	Con 17 Lot 10	M	Head	M	April	1852	58	O			English	Canadian	Methodist	Plasterer				
		" Mary	" "	F	Wife	M	July	1858	52	O			English	Canadian	Methodist	None				
		" Ethel	" "	F	Daughter	S	May	1895	15	O			English	Canadian	Methodist					
		" Stella	" "	F	Daughter	S	April	1904	6	O			English	Canadian	Methodist					

WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À LA DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY. / INFIRMITÉ.	
Has he any person dependent on him for support? / Subvient-il aux besoins de quelque personne?	Weeks employed in 1910. / Semaines de travail en 1910.	Weeks employed in 1911 up to date of census. / Semaines de travail en 1911 jusqu'à la date du recensement.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du salaire par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance. / Coût de l'assurance.	Number of months at school in 1910. / Mois de fréquentation scolaire en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	In what province, territory or foreign country was the birth of each person registered? / Dans quelle province, territoire ou pays étranger la naissance de chaque personne a-t-elle été enregistrée?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
								2000		72.00		yes	yes	E			
								1.000		13.80		yes	yes	E			
												yes	yes	E			
												yes	yes	E			
												yes	yes	E			
								1.000		21.60		yes	yes	B			
												yes	yes	B			
												yes	yes	B			
								1.000		24.24		yes	yes	B			
												yes	yes	B			
												yes	yes	E			
												yes	yes	E			
											9	yes	yes	E			
											9	yes	yes	E			
											9	yes	yes	E			
												yes	yes	E			
												yes	yes	E			
												yes	yes	E			
												yes	yes	E			
											7	yes	yes	E			
											9	yes	yes	E			
												yes	yes	E			
												yes	yes	E			
												yes	yes	E			
												yes	yes	E			